

# 's Rittner Böt

Monatszeitschrift am Ritten - 20. Jänner 2024 - Heft 292 - 42. Jahrgang seit 1983

Erscheinungsdatum am 20. des Monats - Redaktionsschluss am 5. des Monats - Anzeigenschluss am 10. des Monats | Tel. 335 8124000 - Fax 0471 357080  
ritten@boetl.net - www.boetl.net | Jahres-Abo Inland = 38,00 € | Februar bis Dezember = 34,80 € | Ausland sowie alle Abo-Infos siehe Seite 3 | Einzelheft 3,80 €

Poste Italiane S.p.A. - Versand im Postabonnement / Spedizione in  
abbonamento postale - 70% NE/BZ - GEBÜHR BEZAHLT / TASSA  
PAGATA / TAXE PERCUE



## POND HOCKEY



16<sup>th</sup> - 17<sup>th</sup> FEBRUARY 2024  
EUROPEAN CHAMPIONSHIP ICE RINK RITTEN ARENA



S. 19

Monat für Monat  
Seniorenclub Unterinn



S. 39

Zweimal Spende  
Mittelschule Ritten

# Maßnahmen zur Beseitigung von Unwetterschäden

Aus dem  
Gemeinderausschuss



Klobenstein – 4., 11., 18. und 29. Dezember 2023.

## Vereinshaus Lengmoos: Erneuerung Lichtenanlage

Im Vereinshaus von Lengmoos ist die Lichtenanlage defekt und muss ausgetauscht werden. Der Auftrag wurde an die Firma **Julian Marmsoler (Crealight)** vergeben (23.060,07 Euro).

## Festplatz Klobenstein: Nutzungsvereinbarung/Leihe

Die Gemeinde Ritten ist Eigentümerin des Festplatzes in Klobenstein mit einer Fläche von 3.051 m<sup>2</sup> und verschiedenen Holzbauten. Es ist nicht zweckmäßig, den Festplatz in Eigenregie der Gemeinde zu führen, weshalb die Führung und Wartung vergeben werden sollen. Der Verband der Vereine Lengmoos/Klobenstein ist daran interessiert und hat sich bereit erklärt, diesen zu übernehmen. Der Ausschuss beschloss die unentgeltliche Überlassung des Festplatzes für die Dauer von fünf Jahren ab Jänner 2024 an den **Verband der Vereine Lengmoos/Klobenstein**. Ebenso wurde die vorgeschlagene Ge-

staltung der Tarife für die Benutzung des Festplatzes genehmigt.

## Erweiterungszone „Gissibl“ in Lengstein: Genehmigung Abänderung Durchführungsplan

Im November 2020 wurde der von Dr. Ing. Egon Kelderer erstellte Durchführungsplan für die Erweiterungszone C/1 Gissibl in Lengstein genehmigt. Nun wurde eine 1. Abänderung des **Durchführungsplanes** vorgelegt und genehmigt, welche folgendes beinhaltet: (1) Abänderung der Abgrenzung sowie der Aufteilung der Baulose; (2) Abänderung der Baugrenze innerhalb und Reduzierung der Grenzabstände zur Zonengrenze hin; (3) Abänderung der Erschließung der Zone; (4) Abänderung der Null-Koten der einzelnen Baulose und (5) Abänderung einiger Artikel der Durchführungsbestimmungen

## Auffüllzone „Mohr“ in Oberbozen: Genehmigung Durchführungsplan

Am Dorfeingang von Oberbozen wurde die Umwidmung einer Fläche von rund 4.646 m<sup>2</sup> von Landwirtschaftsgebiet

in Wohnbauzone B4 - Auffüllzone genehmigt. Die maximal realisierbare zusätzliche Kubatur beträgt 2.144 m<sup>3</sup>. Es ist die Ausarbeitung eines Durchführungsplanes vorgeschrieben. Der Ausschuss beschloss, diesen von **Dr. Ing. Erich Habicher** ausgearbeiteten Entwurf des Durchführungsplanes zu genehmigen. Der Planentwurf wird an der Amtstafel und im Südtiroler Bürgernetz für 30 Tage veröffentlicht. Danach wird er dem Gemeinderat zur Genehmigung vorgelegt.

## Errichtung Fahrbahnteiler in Atzwang: Genehmigung Projekt

Der Fußgängerübergang in Atzwang überquert die SS 12, wo ein sehr hohes Verkehrsaufkommen herrscht und die zulässige Höchstgeschwindigkeit von 70 km/h oft überschritten wird, wie die vom Straßenbeschilderungs-dienst im Sommer 2023 durchgeführte Geschwindigkeitserhebung ergeben hat. Aus Sicherheitsgründen soll nun der Fußgängerübergang durch einen Fahrbahnteiler und die Verschiebung des Übergangs für 15 m Richtung Bozen sicherer gestaltet werden. Das beauftragte Studio Pfeifer Partners GmbH hat inzwischen das Ausführungsprojekt vorgelegt (90.128,29 Euro), welches vom Ausschuss genehmigt wurde. Zwischen der Gemeinde Ritten und dem Verwaltungsamt für Straßen wurde vereinbart, dass die Realisierung des Bauvorhabens von der **Autonomen Provinz Bozen** durchgeführt wird.

## Hofzufahrt Rappmannsbühl: Asphaltierung

Die Zufahrtsstraße zum Hof „Rappmannsbühl“ in Klobenstein befindet sich in einem schlechten Zustand und muss asphaltiert werden. Diese Straße ist im Verzeichnis des ländlichen Wegenetzes eingetragen und deshalb ist die Gemeinde für die außerordentliche Instandhaltung zuständig. Den Auftrag hat die Firma **Bitumisarco GmbH** erhalten (23.323,90 Euro).



Im Vereinshaus Lengmoos wird die defekte Lichtenanlage ausgetauscht

### Montage Straßenleitplanken

Aus Sicherheitsgründen müssen entlang verschiedener Gemeindestraßen und Güterwegen Leitplanken montiert werden, und zwar im Römerweg in Unterinn, auf der Zufahrtsstraße zur Hofstelle „Egger“ in Gissmann, auf der Zufahrtsstraße zur Hofstelle „Steinmann“ in Wangen, in Klobenstein zur Hofstelle Oberweidacher und in Lengstein im Bereich „Baiern“. Der Ausschuss beschloss, damit die Firma **Signal System GmbH** zu beauftragen (42.123,40 Euro).

### Blocksturz auf der Gemeindestraße Gissmann: Absicherungsmaßnahmen

Im Juli 2023 ist es zu einem Blocksturz auf die Gemeindestraße Gissmann im Bereich des Eggerhofes („Kanzel“) gekommen. Zunächst wurden dringende Aufräumarbeiten durchgeführt und nun müssen Maßnahmen für die längerfristige Absicherung des betroffenen Abschnittes getroffen werden. Dazu wurde von Dr. Geol. Maria-Luise Gögl ein Projekt ausgearbeitet und vier Firmen um ein Angebot ersucht. Den Auftrag hat die Firma **Sarnertec GmbH** erhalten, nachdem sie das günstigste vorgelegt hat (77.872,00 Euro).

### Blocksturz auf der Hofzufahrt Oberpartlegg in Wangen: Absicherungsmaßnahmen

Aufgrund von starken Niederschlägen ist es zu einem Blocksturz entlang der Hofzufahrt Oberpartlegg in Wangen gekommen und für die Gewährleistung der öffentlichen Sicherheit ist es dringend notwendig, Absicherungsmaßnahmen durchzuführen. Es wurden drei Firmen eingeladen, ein Angebot vorzulegen. Der Ausschuss beschloss, die Firma **Locher KG des Locher Günther & Co.** mit dem günstigsten Angebot zu beauftragen (16.969,00 Euro).

### Trinkwassernetz Ritten: Erneuerung Strang Gebrack

Die Trinkwasserleitung in Gebrack, Teilstück Kemater Brücke bis zur Abzweigung Gebrack Nr. 13, ist auf einer Länge von ca. 600 m schadhaft und muss deshalb erneuert werden.

Dazu hat Dr. Ing. Hannes Weiss ein Ausführungsprojekt im Betrag von insgesamt 170.911,23 Euro erstellt. Für die Vergabe der Arbeiten wurden fünf Firmen um ein Angebot ersucht. Den Auftrag hat die Firma **Unterhofer GmbH** mit dem günstigsten Angebot erhalten (108.575,17 Euro).

### Sanierung Straßenbankett im Bereich Diktelegraben

Entlang der Straße nach Lengstein im Bereich des Diktelegrabens müssen zur Verkehrssicherheit dieses Straßenteilstückes das Straßenbankett saniert und neue Leitplanken errichtet werden. Der Ausschuss beschloss, damit die Firma **Schweigkofler Martin GmbH** zu beauftragen (11.582,74 Euro).

### Rutschung entlang der Hofzufahrt Aichner in Wangen: Sanierungsarbeiten

Aufgrund der starken Niederschläge Anfang November 2023 ist es zu einer talseitigen Rutschung entlang der Hofzufahrt Aichner in Wangen gekommen. Für die Befahrbarkeit und die öffentliche Sicherheit ist es dringend notwendig, Sanierungsmaßnahmen durchzuführen. Dieser Auftrag wurde an die Firma **R&B Tiefbau OHG** vergeben (10.346,00 Euro).

### Behebung Unwetterschäden in Unterinn und Klobenstein

Aufgrund starker Niederschläge im Jahr 2023 ist es zu verschiedenen Problemen bei der Regenwasserableitung im Römerweg und Eicheleweg in Unterinn sowie Gaiderin in Klobenstein gekommen. Für die Gewährleistung der öffentlichen Sicherheit ist es dringend notwendig, eine Firma mit der Behebung dieser Unwetterschäden zu beauftragen. Diesen Auftrag hat die Firma **Robert Rungger** erhalten (6.670,00 Euro).

### Kindertagesstätte Ritten: Genehmigung Mehrkosten

Die Sozialgenossenschaft **Coccinella** wurde mit der Führung der Kindertagesstätte in Unterinn für den Zeitraum August 2021 bis Dezember 2023 beauftragt. In der Ausschreibung war die Betreuung von 15 Kindern vor-

gesehen. Das offizielle Gutachten des Betrieblichen Dienstes für Hygiene und öffentliche Gesundheit, welches nach Abwicklung der Ausschreibung vorgelegt wurde, sieht jedoch die Möglichkeit der Betreuung von 18 Kindern vor. Der Bedarf an Kinderbetreuungsplätzen in der Gemeinde Ritten ist hoch und es erscheint deshalb sinnvoll und notwendig, den Familien auch die drei zusätzlichen Betreuungsplätze anzubieten. Der Ausschuss beschloss, die Mehrkosten für diese zusätzlichen drei Plätze und die höhere monatliche Stundenzahl der eingeschriebenen Kinder im Betrag von 39.314,29 Euro zu genehmigen. Diese Kosten werden mit Eigenmitteln und Landesbeitrag finanziert.

### Holzverkauf 2023: Verkauf von sechs Losen

In den Gemeindewäldern wurden größere Holzmengen geschlägert und stehen an verschiedenen Lagerplätzen entlang der Forststraßen zum Verkauf bereit. Der Verkauf wurde mittels Privatversteigerung ausgeschrieben und es wurden drei Angebote abgegeben. Der Ausschuss beschloss den Verkauf an die Meistbietenden: Holzlose 1, 2 und 7 (Zirbe und Fichte) an die Firma **Sarner Holz KG** (52.675,58); Holzlose 3, 4 und 5 (Zirbe) an die Firma **Ramoser Holz GmbH** (51.158,71). Für die Holzlose 6 und 8 wurde kein Angebot vorgelegt.

### Hds Servicegenossenschaft: Gewährung Beitrag

Die **hds Servicegenossenschaft** hat um die Gewährung eines Beitrages für die Initiative „Vor Ort Ritten 2023“ ersucht. Bei dieser Initiative handelt es sich um eine Kampagne zur Stärkung der Einzelhandelsbetriebe am Ritten, welche das Ziel verfolgt, die Nahversorgung am Ritten weiterhin zu sichern. Laut Finanzierungsplan scheint ein Fehlbetrag von 2.400,00 Euro auf. Der Ausschuss beschloss, einen Beitrag von 2.000,00 Euro zu gewähren.

Alle angeführten Beträge verstehen sich ohne Mehrwertsteuer.

*Text SEKRETARIAT DER GEMEINDE  
Foto BÖTL ARCHIV*

# Der erste „Rittner Radtag“ findet im Juni 2024 statt

**Ritten – Jänner 2024.** Der erste „Rittner Radtag“ steht an – markiert euch schon jetzt den 2. Juni 2024 in eurem frischen Kalender! An diesem Tag erwartet euch eine charmante Veranstaltung entlang des Radwegs zwischen Wolfsgruben und Klobenstein.

Die Gemeinde Ritten lädt alle Rittnerinnen und Rittner herzlich ein, am Sonntag, 2. Juni am ersten Rittner Radtag teilzunehmen. Die Route erstreckt sich von Wolfsgruben bis zur Ritten Arena, dort findet zum Abschluss der Radveranstaltung ein Fest statt. Ein engagiertes Organisationsteam hat sich aus der Arbeitsgruppe „Mobilität“ unter der Leitung von Gemeindefereferent **Kurt Prast** gebildet. Die Mitglieder des Organisationsteams sind **Kurt Prast**, **Karl Angerer**, **Dominik Pellegrin**, **Peter Righi** und der Koordinator des Projekts „Rittner Radtag – Renon in bici“, **Thomas Rainer**.

Entlang der Strecke haben verschiedene Vereine unserer Gemeinde die Gelegenheit, sich vorzustellen und ihre Aktivitäten zu präsentieren. Interessierte Vereine, die sich aktiv an der Mitgestaltung des Radtages beteiligen möchten, können die Mitglieder des Organisationsteams kontaktieren.

Der Rittner Radtag ist keine Rennveranstaltung, sondern setzt das Fahrrad als alltägliches Fortbewegungsmittel in den Fokus. Zusätzlich sollen die Abstellboxen in der Tiefgarage des Mobilitätszentrums und die neuen Fahrradständer am Ritten beworben werden. Der Radtag bietet den Familien die Möglichkeit gemeinsam den Ritten auf dem Fahrrad zu entdecken und das Auto stehen zu lassen.

Die Teilnahme am Rittner Radtag ist kostenlos und wir freuen uns, dass viele begeisterte Radler am bunten Radlfest in Bewegung sein werden. Nähere Informationen zur Veranstaltung werden in einer der kommenden Böttl-Ausgaben veröffentlicht.

*Text PETER RIGHI  
Fotos THOMAS RAINER*

## INFO

### Kontaktadressen der Mitglieder des Organisationskomitees:

**Kurt Prast:**

kurt@prast.info

**Dominik Pellegrin:**

info@alpsadventureguide.com

**Karl Angerer:**

karl.angerer@baumangement.it

**Peter Righi:**

peter.righi@ritten.com



# Standesamt

## GEBURTEN



**Josef Pircher**

14. Dezember - Oberinn

**Mara Thurner**

23. Dezember - Klobenstein

**Willi Niederstätter**

30. Dezember - Oberbozen

## TODESFÄLLE



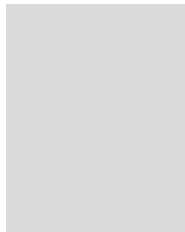
**Irmgard Leiss  
Wwe. Buratti**

Klobenstein, 89 Jahre  
6. Dezember - Ritten



**Anna Elisabeth Fink  
Wwe. Gostner**

Lengmoos, 85 Jahre  
7. Dezember - Bozen



**Augusta Poffo**

Klobenstein, 91 Jahre  
8. Dezember - Bozen



**Rudolf Osanna**

Klobenstein, 75 Jahre  
11. Dezember - Ritten



**Toni Lang**

Unterinn, 77 Jahre  
12. Dezember - Ritten



**Johanna Oberrauch  
Wwe. Clementi**

Unterinn, 90 Jahre  
18. Dezember - Ritten



**Margot Morandell  
verehel. Trettl**

Oberbozen, 74 Jahre  
19. Dezember -  
Valeggio sul Mincio



**Hochwürden  
Ludwig Patscheider**

Oberbozen, 87 Jahre  
20. Dezember - Ritten



**Maria Thurner  
Wwe. Thurner**

Unterinn, 92 Jahre  
21. Dezember - Bozen



**Maria Hermine Mair  
Wwe. Bauer**

Lengstein, 85 Jahre  
23. Dezember - Bozen